

## Porównanie tłumaczeń Jana 3:13

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa   | Treść   |
|----------|------------------------|---|---|
| NPI+     | Przekład interliniarny | Nowodworski Grecko-Polski Interliniarny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I nikt nie wstępuje na — niebiosą jeśli nie — z — nieba który zszedłby, — Syn — człowieka,              |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny   | A nikt nie wstąpił do nieba i nie przebywał tam, jak tylko Ten, który zstąpił z nieba - Syn Człowieczy. |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski   | I nikt (nie) wstąpił do nieba, jeśli nie (ten) z nieba (który zstąpił), Syn Człowieka.                  |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy   | A nikt wstępuje do nieba jeśli nie (Ten) z nieba który zstąpił Syn człowieka który jest w niebie        |